

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 32 (1944)

Heft: 675

Artikel: Association suisse pour le suffrage féminin

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-265334>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'avoir comme concitoyenne et lui souhaite de continuer encore longtemps à guider la jeunesse féminine.
M. P.

Pensées d'avant Noël.

L'Oeuvre des bas-fonds de l'Armée du Salut (Branche de Genève), dont la directrice est une abonnée fidèle de notre journal, nous prie de rappeler à toutes nos lectrices « ceux qui sont dans la peine », et auxquels le dévouement inépuisable des officières trouve moyen de faire parvenir l'indispensable, soit en vêtements, soit en bons d'épicerie. Tous les dons en argent ou en nature sont reçus avec reconnaissance au siège des Bas-Fonds, 45, rue Fendt, 2^e étage.

...Et la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants, lance un appel au nom des 1500 enfants français et finlandais, qui ont si grand besoin d'un parrain — pourquoi cet appel ne parle-t-il pas aussi d'une marraine?... (Réd.) — auxquels il serait urgent de venir en aide par un versement mensuel. S'adresser pour tout renseignement ou inscription aux Sections cantonales de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants.

Autour du vote des femmes en France

(Suite de la 1^{re} page)

Quelle va être l'influence de cet afflux de cinq millions de voix féminines aux prochaines élections? Il est encore impossible de le prévoir. Si les Françaises apportent dans les luttes électorales et les assemblées du pays leur grand bon sens, leur souci des réaliés, leur désir d'ordre, les chansonniers auront beau leur dénier des couplets satiriques, elles feront certainement au-
vre utile.

Du même correspondant dans la Gazette de Lausanne :

Comment les femmes voteront-elles, il est encore impossible de le prévoir. Pour les uns, les suffrages des femmes vont renforcer considérablement le nombre des élus du parti démocrate-chrétien par exemple, car dit-on, dans beaucoup de régions les femmes voteront en suivant les directives de leur curé.

D'autres pensent que ce sont les communistes et les socialistes qui bénéficieront du maximum des suffrages féminins, étant donné qu'il sera facile, dans les usines, les ateliers et les établissements

Pour soigner
TOUX et MAUX DE GORGE
prenez la
POTION FINCK
(formule du Dr. Bischoff)
En vente à la PHARMACIE FINCK & Cie
26, rue du Mont-Blanc, Genève
au prix de Fr. 1.80.



supplie de renoncer à sa démoniaque carrière : « Parce que tu m'aimes!... » Weisefort ne cède pas, mais il laisse passer le terme de sa permission. Or la Gestapo est inflexible, surtout quand il s'agit des siens. Un jeune fanatique, secrétaire de Weisefort, épri de Frédérique, se charge de l'exécution. Du moins le vœu de Weisefort sera exaucé : la mort même ne le séparera pas de la seule femme qu'il a aimée. Le revolver lâche deux balles.

Ce livre donne l'impression d'un roman policier très bien fait, où interviendrait un problème d'ordre psychologique sur l'opportunité duquel nous n'avons pas à nous prononcer.

R. G.

Georges ADAM : *L'épée dans les reins*, Editions des Trois Collines, Genève, Paris, 1944.

Sans doute, en verrons-nous beaucoup d'autres de ces douloureux romans de guerre qui vous transportent en pleine tourmente. Celui-ci s'intitule, entre parenthèses, *Chronique des années quarante*; et c'est bien dans la première partie *L'ennemi invisible*, la débâcle dans toute son horreur, et puis les camps de prisonniers, l'occupation.

Livre dramatiquement vivant dans ses scènes de guerre, vivant par ses personnages qui sont peints en traits nets, livre très humain. Corrèbois, qu'on suit depuis le début, traverse en acteur à la fois et en observateur qui aime sa patrie, en Français outré, blessé dans son orgueil, les longues heures tragiques; il parvient finalement à s'évader. Avec quelle peine il atteint Paris — Paris où l'attend sa jeune femme, sa constante pensée! Mais s'il retrouve Germaine, c'est dans la capitale occupée, où se cacher est la

sements commerciaux où travaillent de nombreuses femmes, de les amener à voter pour les candidats de gauche ou d'extrême-gauche.

Mais les résultats d'une enquête que vient de faire l'organe socialiste Le Populaire, parmi des femmes, de professions et de classes fort diverses, semblent plutôt prouver que les Françaises sont un peu étonnées de ce droit de vote que la 4^e République leur apporte, après que le Sénat le leur eût toujours refusé.

Le journal Femmes Françaises, dont plusieurs numéros paraissent clandestinement, vient de commencer la publication d'une nouvelle série, au grand jour cette fois-ci. Son comité directeur demande aux femmes de France d'apporter toute leur aide aux F. F. I., aux milices patriotiques, assumant la vie administrative des pays. Déjà des déléguées de ce groupement féminin, faisant fonction de conseillères, prennent d'heureuses initiatives pour l'amélioration du ravitaillement.

Et voici dans le nouvel hebdomadaire français *Carrefour*, un article en première page: *Citoyennes du monde*, signé par notre amie Germaine Malaterre-Sellier. Faute de place, nous ne pouvons malheureusement qu'en citer un court fragment, mais qui montre bien dans quel esprit nos suffragistes françaises préparent l'avenir.

...Demain, il faudra tout reconstruire. Et demain, quand la parole sera donnée au peuple souverain, ce ne sera pas, nous le croyons fermement, pour faire prévaloir d'étroites revendications de partis politiques. Il faudra alors opérer la révolution profonde et pacifique que notre peuple appelle de tous ses vœux... Il faudra promouvoir les réformes nécessaires, il faudra donner à la famille toutes les possibilités de bonheur matériel et moral et développer la protection de l'enfance. Pour cette tâche d'assainissement moral, pour la réalisation de cette œuvre de plus grand bonheur pour tous, la femme française n'est-elle pas une collaboratrice privilégiée? Elle a consenti aux heures du deuil national tous les sacrifices, elle aura donc le soin clairvoyant de tout ce qui devra être accompli. Le grand combat pour la paix devra être repris, combat dont la guerre n'est jamais qu'un sanglant intermède.

Les Expositions

Le dessin : au Musée Rath (Genève)
(Du 2 au 24 décembre)

Expositions de fin d'année partout. Que ne peut-on s'arrêter davantage devant les toiles de Nanette Genoud (« Artistes vaudois ») à l'Athénée, ou devant les dessins et l'art décoratif, fort bien représentés aussi à la Mutualie par quelques femmes!

Les fleurs ont leur langage
Les plus belles
Les plus fraîches
se trouvent chez **Hirt**
4, rue de la Fontaine tél. 5.01.60
GENÈVE

A la Halle aux Chaussures
Maison fondée en 1870
Mme Yve L. MENZONE
Sobilité - Elegance
5% escompte en tickets jaunes
17, Cours de Rive, Angle Boulevard Helvétique, 30



Noël du Soldat 1944

Tous ceux (officiers, sous-officiers, soldats et bien entendu les SCF aussi), qui seront retenus sous les drapeaux le 25 décembre, recevront un paquet de Noël, exactement le même pour chacun.

Versements au compte de chèques postaux
III. 7017 Berne
1 paquet : 10 fr. — 1 demi-paquet : 5 fr. —
1 quart de paquet : 2 fr. 50

Allons au Musée Rath. Promenade exquise à travers la grande salle de la Rétrospective (de Liotard à Hodler). Puis, ce sont les 255 numéros réservés aux dessins d'artistes suisses contemporains. Ici, tout va bien aussi longtemps qu'on se borne à regarder, à admirer (voire critiquer), en circulant à l'aventure; mais veut-on faire un choix, trouver par exemple — et c'est notre tâche — les 22 exposantes féminines, hélas! quelle peine et quelle déception! Trois visites, des tours et des tours des salles, dont les derniers avec l'aide du préposé aux billets, nous permettent à peine de découvrir quatre artistes femmes. C'est que, si le catalogue suit sagement l'ordre naturel de 1 à 255, il en est tout autrement pour les œuvres sur les parois. Et c'est ainsi que nous devons renoncer à la plupart, et nous aimerions demander aux organisatrices. (« L'Association des anciens élèves des Beaux-Arts et des Arts industriels ») si semblable déconvenue est chose inévitable?

Une des rares découvertes que nous ayons réussi à faire: Mme E. Hainard, qui expose une souriante Ukrainienne et une Jeune fille d'une exquise douceur. Ici, c'est le Vieillard de Mme Métaïn, dont le visage et l'attitude expriment si bien la tristesse et la solitude du grand âge. Tout à côté, La Chambre, de Mme J. Maeder, à beaucoup d'allure. Et comme on rêve au soleil du Midi devant les Terres provençales de Mme Imbert-Jacques!

Nommoas seulement, faute de mieux, Eliane Asper, Anna Baumann-Kienast, Idelette Bordi-

goni. Violette Diserens... Mais à quoi sert une énumération? Arrêtons-nous ici.

PENNELLO.



**Association Suisse
pour le
Suffrage Féminin**

Femmes suisses, le pays vous appelle!

C'est devant une salle comble que, le 4 décembre à Genève, Mme Vischer-Alioth (Bâle), présidente centrale de l'Association suisse pour le suffrage féminin, a développé ce sujet. L'appel du pays aux femmes, c'est celui que lancent des hommes persuadés que, pour reconstruire un monde meilleur, la collaboration féminine est indispensable, mais que cette collaboration ne sera efficace que lorsque la femme sera en possession de l'instrument essentiel à tout citoyen soucieux de travailler pour la chose publique: le droit de vote. Des exemples typiques, fort bien choisis, de nombreux cas où les femmes sont entravées dans leur activité pour le bien commun par l'impossibilité de faire entendre leur voix, ont défilé devant l'auditoire, cependant que la conférencière ajoutait encore à son exposé d'intéressants détails sur les motions suffragistes actuellement devant les parlements cantonaux de Bâle et de Zurich, ainsi que sur le postulat déposé au Conseil national. Ajoutons que la séance, placée sous les auspices du Centre de liaison des Sociétés féminines genevoises, était présidée par Mme Charles Gautier.

X.

Propagande.

Le groupe lausannois pour le Suffrage féminin a profité du passage à Lausanne, le 5 décembre, de Mme Vischer-Alioth, présidente centrale, pour lui demander une causerie sur l'actualité suffragiste. Il avait invité à cette séance les représentantes du Cartel des associations féminines vaudoises et Mme Jeannet-Nicolet, présidente de l'Alliance. Ce fut une séance en petit comité, mais tout à fait charmante, qui a donné l'occasion d'entendre parler du suffrage féminin à des femmes qui n'ont pas encore compris son intérêt.

Avec sa bonne grâce et sa gentillesse coutumière, Mme Vischer a rappelé les postulats et les motions qui sont pendus devant les conseils législatifs et dit les raisons excellentes qui commandent que nous réclamions le bulletin de vote.

Ma charmante voisine, très intéressée par le mouvement féministe et son activité, mais qui n'a pas encore compris la nécessité d'allier et de militier, pour qui tous les arguments présentés par Mme Vischer-Alioth sont une nouveauté, notaient avec soin les propos de notre présidente, en demandant l'autorisation de les utiliser pour sa propagande. Mais bien sûr, chère Madame. Puis-je cependant ajouter que ces arguments préremptoires en faveur du vote des femmes ne sont pas des arguments propres à Mme Vischer-Alioth; ces raisons appartiennent au domaine public, elles sont dictées par la vie quotidienne, inspirées par leur travail à toutes celles qui sont dans la vie active et qui travaillent en faveur d'autrui. On peut bien blaguer les associations féminines, mais c'est tout de même là, auprès de militantes qui ont fait de multiples expériences, qu'on se forge une mentalité féministe et qu'on comprend le pourquoi de notre mouvement.

Lors de la précédente séance mensuelle du deuxième vendredi du mois, Mme Quinché, présidente, avait profité de la reprise de contact

PORCELAINES - CRISTAUX
COUTELLERIE
SERVIR - BOYS
LOUIS KUHNE
6, rue du Rhône

Papiers Peints
DUMONT
19 Bd HELVETIQUE

se du Zoo, Elisa, est une bien sympathique figure féminine.

La très bonne traduction de Monique Yersin, ainsi que les illustrations de Ph. Arlen, contribueront certainement au succès de *Bêtes captives* en Suisse romande.

R. G.

Quelques titres de livres pour les enfants et la jeunesse

S. AITKEN : *Les aventures de Jacqueline*, illustré par l'auteur. Delachaux et Niestlé. Neuchâtel-Paris.

Les petites filles « moins de dix ans » seront ravis de connaître les aventures de l'étonnante poupée Jacqueline, cadeau de l'Oncle d'Amérique. Jacqueline a pour compagnons de jeux et d'escapade les animaux familiers de la maison, les joujoux de sa petite maman. Tout cela compose un amusant petit monde. Illustré par l'auteur, le volume se présente d'une manière charmante.

R. G.

Margrit HAUSER : *Les soeurs Burglin*. Traduction de Marcelle Rochat. Delachaux et Niestlé. Neuchâtel-Paris.

Quant on lui annonça la naissance de deux petites filles — au lieu d'un garçon attendu — le pharmacien Robert Burglin ressentit une vive contrariété. Quoiqu'il n'en laissait rien voir, sa jeune femme se prit à aimer ses jumelles d'une tendresse passionnée qui devait racheter la sévérité paternelle. Si la ressemblance des visages permettait la confusion, les caractères se dissoient sur plus d'un point. Mais jamais une que-

relle ne troubla l'union fraternelle. L'aventure sentimentale d'Elisabeth la place pour un temps en marge de la famille, mais la guerre se charge d'opérer le rapprochement. Le père pardonne et les deux soeurs se retrouvent meurtries par le même deuil. Deux tombes se sont creusées sur le chemin du double destin, cependant que naissaient deux petits enfants qui aideront les mères désolées à continuer la vie. Le fils de l'une est français.

Les années passent... C'est de nouveau la guerre, l'affreuse épreuve renait de ses condres mal éteintes. Elisabeth et son fils partent pour la France. Sur le quai de la gare, Anne fait un dernier signe de la main: « Nous nous reverrons. Il ne peut en être autrement ». Des intégrés variés, de justes sentiments, le contraste offre à l'atmosphère quasi-patriarcale de la famille Burglin et les durs imprévus de l'époque, rendent la lecture de ce livre très attachante.

R. G.

Félix SALTEM : *Bêtes captives*. Traduction de Monique Yersin, dessins à la plume de Ph. Arlen. Delachaux et Niestlé. Neuchâtel-Paris.

Dans ce nouveau livre, destiné aux « grands », où se trouvent singulièrement rapprochées l'âme animale et l'âme humaine, Félix Salten établit — et combien nous l'approuvons — un sévère requistoire contre l'homme qui retient en captivité les fauves créés pour la liberté des grands espaces. Cependant à l'émotion du drame, se mêlent de plaisantes épisodes. Hella, la lionne, Pardinos l'éphant et son amie la petite souris grise, Minos le renard, Pierre le chimpanzé, deviennent les amis de tous ceux qui s'intéressent aux bêtes et souhaitent que leur sort s'améliore. Et la « nur-

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE



9, rue de la Confédération
GENÈVE

26, rue de Bourg
LAUSANNE

Spécialité de Chocolats Suisses
Maison HOFFMANN & KOEBELI
GENÈVE

8, rue du Marché (face Fusterie) 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnière)
TÉL. 4.25.91 TÉL. 2.37.92

Pour déménager à des prix raisonnables
adressez-vous donc à

SAUVIN SCHMIDT & Cie S. A.
GENÈVE - Rue des Gares - Tél. 2.63.13



PAPETERIE BRIQUET Rue du Marché 38
GENÈVE Téléphone 4.10.98

Caisse hypothécaire du Canton de Genève

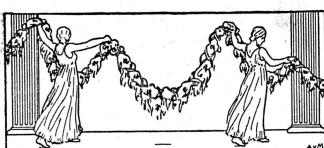
Instituée par la Constitution de 1847 Molard, 2

PRÊTS ET CRÉDITS HYPOTHÉCAIRES CERTIFICATS DE DÉPOT LIVRETS D'ÉPARGNE

pour faire le point, c'est-à-dire commenter l'actualité suffragiste, qui est riche, ainsi que le savent bien les lecteurs du *Mouvement féministe*: si les Françaises et les Italiennes vont devenir citoyennes, les Suissesses en sont encore bien loin, mais il semble pourtant que l'*« Idée marche »*.

Une amicale discussion avait suivi, qui porta notamment sur les moyens d'attirer à nos séances un public plus étendu, souvent prévenu contre le suffrage féminin et qui, lorsqu'en lui explique de quoi il s'agit, se déclare convaincu; sur les moyens de préparer les futures citoyennes à leur nouvelle tâche par l'organisation d'un cours comme on en a déjà tant organisé dans nos sections, un cours d'instruction civique ou de droit usuel, le titre reste à trouver qui ne doit pas effrayer celles qui ont peur des mots. Ce cours débuterait en janvier, mais n'amènera-t-il pas des convaincues, comme cela se passe généralement? ...

S. B.



A travers les Sociétés

L'Escalade à l'Union des Femmes de Genève. Si tel est un soir de l'année où le local de l'Union des Femmes est rempli au point qu'une épingle ne s'y glisserait pas, c'est bien celui de la séance d'Escalade! et cette fois encore, il fallut fermer les portes devant les regrets de membres trop tardivement inscrits, attirés, comme la bonne centaine d'heureuses élues, par l'atmosphère de cordiale gaîté et de saine simplicité de cette réunion, où l'on peut oublier pendant quelques instants, et comme l'a dit la nouvelle présidente, Mme Chenevard-de Morsier, dans un discours de bienvenue d'une très haute inspiration, l'ombre noire de la guerre et ses horreurs.

Puis, autour des tables décorées avec autant d'ingéniosité que de goût, après le souper pique-nique, agrémenté de la traditionnelle soupe, après le récit des événements « de l'an mil six cent et deux », ce fut la partie récréative, toujours particulièrement goûteuse, et récite, cette fois, procura aux auditrices le privilège d'entendre la belle voix de Mme Jean Bordier, remarqua-

La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution consciente de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses malades.

Produits de première qualité aux prix les plus modérés. Pas de personnel non qualifié.

Fraisse & Cie TEINTURIERS

conseillent bien, exécutent au mieux

Tous Travaux de Teinture et Nettoyage

Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35
2, Rue de Rive - Tél. 2.49.37
2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 4.17.39
Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

La Maison de la Laine et de tous les tricotages

TRICOTEUSE DE LA MADELEINE

1, rue du Vieux-Collège - Genève (côté Poste) Tél. 4.59.91

Explications gratuites de Mme V. Renaud

Foyer de la Femme

1, rue de la Vallée Genève Même maison à Lausanne 49, av. Ruchonnet

Chambres et pension

pour dames et jeunes filles Tél. 4.59.93

Prix modérés.

CANTON DE VAUD

HÔTEL DE LA PAIX

LAUSANNE

La plus belle situation

Son cabaret en vogue

AU COUP DE SOLEIL[®] avec Edith et Gilles

„LE CARILLON“

Place Chauderon LAUSANNE

Restaurant - Tea-room sans alcool

Restauration soignée à prix modiques

Son Tea-room



LA MERCIÈRE

VEVEY

La bonne maison

spécialisée de

BONNETERIE

J. Dormond

FINIDOL

FINIES
ses douleurs avec FINIDOL, remède universel contre tous rhumatismes même déformants, arthrite, sciatique, artérites, courbature, lumbago, névrites, insomnies. FINIDOL calme les nerfs et les crampes d'estomac.
FINIDOL fait dormir
Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

BAS - LINGERIE - TRICOT -

ROBES ET BLOUSES

COSTUMES ET MANTEAUX

Spécialités

Nouveautés

Exclusivités

RUE DE BOURG, 8

LAUSANNE

Tél. 2.42.24

MAISON ROBERT Faillettaz SA
IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

Art Rustique suisse

Tissages à la main — Dentelles de Gruyère.
Bois tournés et Poteries.

Tous travaux faits à la main en Suisse.

H. CUENOD Pl. St-François, 12^{me} (entresol) LAUSANNE

MESDAMES, pour vos vacances
choisissez

l'hôtel

Helvétie & des Familles

MONTREUX

CONFORTABLE

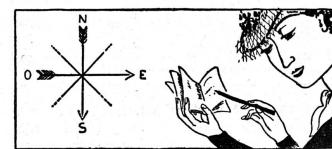
PRIX MODÉRÉS

Pour la sécurité de vos valeurs,

question tout aussi importante que la qualité de vos placements, vous trouverez d'utiles conseils dans notre nouveau prospectus.



BANQUE POPULAIRE SUISSE



Coin des travailleuses sociales (Genève).

Dame employée cherche dans la ville ou dans le quartier de l'agence des prisonniers de guerre, chambre ou petite chambre ensolilée, chauferable, très tranquille, salle de bains, etc., pour l'hiver (éventuellement si possible) jouissance de la cuisine pour faire petit déjeuner et en cas d'indisposition (grippe ou rhume) pour préparer ses repas.

Adresser offre : chez Mme Bl. Richard, 25 bis, avenue de Champel.

F. GD.

Carnet de la Quinzaine

Dimanche 24 décembre:
LAUSANNE : Les cinq minutes de la solidarité,
causerie par Radio, à 11 h. 40: La Ligue
vaudoise contre la tuberculose.

Dimanche 31 décembre:

NEUCHATEL: Les cinq minutes de la solidarité,
causerie par Radio, à 11 h. 40: L'Hospice
de Cressier (Neuchâtel).

Samedi 6 janvier 1945:

GENÈVE : Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 16 h.: Thé mensuel. — 16 h. 45: Au travail dans un hôpital de la brousse,
causerie par Mme Ruth Picot, médecin de l'hôpital de la Mission de Paris au Zambèze.

Demandez

le MOUVEMENT FÉMINISTE

dans les kiosques de l'

AGENCE NAVILLE

MORTICULTEUR-FLEURISTE

ALBERT PITTEL S. A.

Marterey 40-46 - LAUSANNE - Téleph. 2.85.11

L'arme secrète de la cuisinière ?

c'est d'ajouter un peu
de

Cénovis

(sans coupons)
dans les potages, sauc-
ces, légumes, viandes

CAISSE D'ÉPARGNE

DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON
DE GENÈVE

GARANTIE
PAR L'ÉTAT

Réserve et dépôts
125.000.000

Dépôts de 1 à 20.000

COUPONS — GARDE DE TITRES

Corraterie, 4

POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1^{er}

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus
FORMALITÉS GRATUITES



EN CAS DE DÉCÈS

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE